



DIGITAL RADIO

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Transita 320

NORDMENDE

1 Przedmowa

Drogi Kliencie,

Gratulujemy wyboru modelu NORDMENDE Transita 320.

Niniejsza instrukcja obsługi ma za zadanie pomóc Państwu w zapoznaniu się z obszernymi funkcjami Państwa nowego radia cyfrowego i jak najlepszym ich wykorzystaniu.

Instrukcja obsługi została opracowana w sposób możliwie zwięzły i z użyciem zrozumiałej dla każdego terminologii. Zakres funkcji Twojego urządzenia może być stale rozszerzany poprzez aktualizacje oprogramowania. W związku z tym mogą zostać dodane pewne operacje lub funkcje, które nie zostały wyjaśnione w niniejszej instrukcji, lub może ulec zmianie sposób działania już istniejących funkcji. Z tego powodu należy od czasu do czasu odwiedzać stronę główną TechniSat, aby pobrać aktualną instrukcję obsługi. Z odmiennych wypowiedzi, ilustracji, menu, wpisów i opisów nie można wywodzić żadnych rozszerzeń.

Życzymy Państwu przyjemnego korzystania z urządzenia NORDMENDE Transita 320!

1.1 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru audycji radiowych FM / DAB / DAB+ i może odtwarzać muzykę z płyt CD, mp3 i Bluetooth. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

1.2 Grupa docelowa instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest przeznaczona dla każdego, kto

- instaluje,
- obsługuje,
- czyści lub
- utylizuje urządzenie.

1.3 Cechy formatowania niniejszej instrukcji obsługi

Poszczególne elementy w niniejszej instrukcji obsługi są oznaczone za pomocą określonego formatowania. Dzięki temu można łatwo rozróżnić

zwykły tekst,

- listy oraz
- > kroki procesu (obsługi).



Obsługa urządzenia opisana jest w niniejszej instrukcji za pomocą przycisków na pilocie zdalnego sterowania.

1.4 Informacje prawne

TechniSat niniejszym oświadcza, że system radiowy model NORDMENDE Transita 320 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod adresem następującym adresie internetowym:

<http://konf.tsat.de/?ID=11971>

2 Spis treści

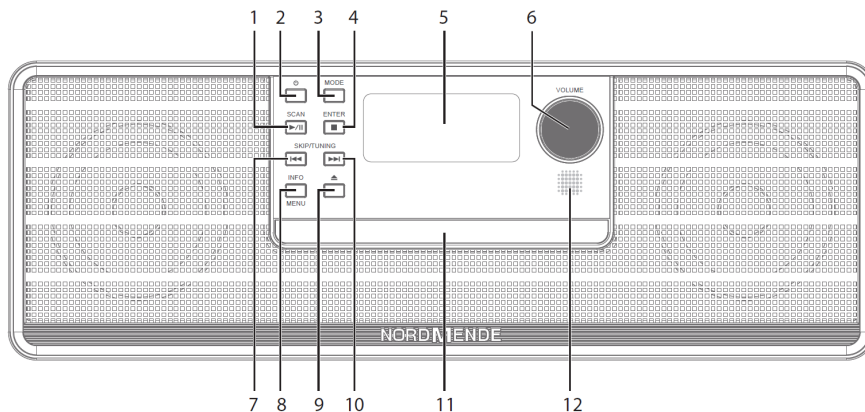
1	Przedmowa	2
1.1	Przeznaczenie	2
1.2	Grupa docelowa instrukcji	2
1.3	Cechy formatowania niniejszej instrukcji obsługi	3
1.4	Informacje prawne	3
2	Spis treści	4
3	Ilustracje	7
3.1	Przód	7
3.2	Tył	8
3.3	Pilot zdalnego sterowania	9
4	Bezpieczeństwo	10
4.1	Ustawienie urządzenia	11
4.2	Wskazówki dotyczące utylizacji	12
4.3	Utylizacja urządzenia	12
5	Opis urządzenia	14
5.1	Zawartość zestawu	14
5.2	Funkcje radia	14
5.3	Podłączenie do zasilania	14
6	Przygotowanie do pracy	14
6.1	Polepszenie odbioru	14
6.2	Montaż baterii	15
7	Podstawowa obsługa	15
7.1	Włączenie /wyłączenie radia	15
7.2	Nawigacja po menu	15
7.3	Regulacja głośności	16

8	Tryby	16
8.1	DAB / DAB+ radio	16
8.1.1	Co to jest DAB+?.....	16
8.1.2	DAB/DAB+	17
8.1.3	Wyszukiwanie stacji (auto)	17
8.1.4	Sprawdzenie siły sygnału/ Ręczne wyszukiwanie stacji	17
8.1.5	Odtwarzanie stacji	18
8.1.6	Odtwarzanie z ulubionych.....	18
8.1.7	Informacja o stacji	18
8.1.8	Dopasowanie głośności (DRC).....	18
8.1.9	Usunięcie nieaktywnych stacji.....	19
8.2	FM radio	19
8.2.1	Ręczne ustawienie częstotliwości	19
8.2.2	Wyszukiwanie stacji automatyczne	19
8.2.3	Ustawienia skanowania	20
8.2.4	Odtwarzanie z ulubionych	20
8.2.5	Ustawienia audio	20
8.2.6	Informacja o stacji	21
8.3	Wejście AUX	21
8.4	Bluetooth	21
8.4.1	Aktywacja Bluetooth.....	21
8.4.2	Parowanie urządzenia Bluetooth	21
8.5	Odtwarzacz CD	22
8.5.1	Ogólne informacje dotyczące CDs / mp3 CDs	22
8.5.2	Płyty	23
8.5.3	Odtwarzanie CD.....	23
8.5.4	Wybór utworu	24
8.5.5	Przewijanie	24
8.5.6	Funkcja powtarzania	24
8.5.7	Losowe odtwarzanie.....	25
8.5.8	Odtwarzanie intro	25

8.5.9	Funkcja programowania	25
8.6	Odtwarzanie mediów USB.....	26
9	Pozostałe funkcje.....	27
9.1	Ustawienia fabryczne	27
9.2	Wersja oprogramowania	27
9.3	Język	27
9.4	Time	27
9.5	Korektor.....	27
9.5	Timer wyłączenia.....	28
9.6	Alarm.....	28
10	Czyszczenie	28
11	Rozwiązywanie problemów	29
11.1	Problemy z radiem	29
11.2	Problemy z urządzeniem	30
12	Dane techniczne	31
13	Rozwiązywanie problemów	32

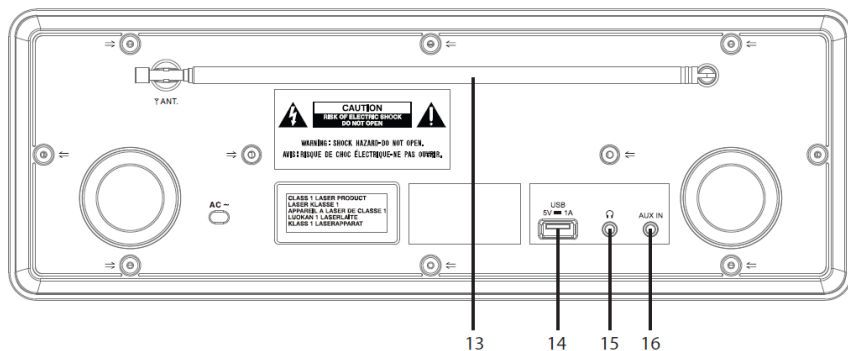
3 Ilustracje

3.1 Przód



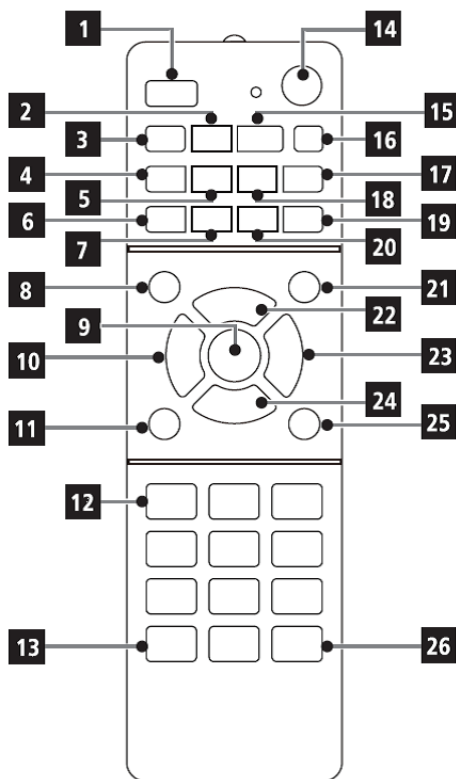
- 1 Odtwarzanie/Pauza/SCAN
- 2 Włącz/Standby
- 3 MODE (wybór źródła)
- 4 Stop/ENTER
- 5 Wyświetlacz
- 6 Głośność w górę/dół
- 7 Poprzedni utwór/Przewijanie/poprzednie menu/wyszukiwanie stacji
- 8 INFO/MENU (w celu wywołania menu wciśnij dłużej)
- 9 Otwórz/zamknij pokrywę CD
- 10 Następny utwór/Przewijane do przodu/Następna pozycja menu/Wyszukiwanie stacji
- 11 Tacka CD
- 12 Sensor podczerwieni

3.2 Tył



- 13 Antena teleskopowa
- 14 Port USB
- 15 Złącze słuchawkowe
- 16 Wejście AUX

3.3 Pilot zdalnego sterowania



- 1 Otwórz/zamknij CD
- 2 Odtwarzanie/Pauza
- 3 Poprzedni utwór/Przewijanie w tył
- 4 REPEAT (Powtarzanie)
- 5 SHUFFLE (Losowy)
- 6 Mono/Stereo
- 7 Aktywuj/deaktywuj/ustaw timer
- 8 MODE (zmiana źródła)
- 9 ENTER (zatwierdź wybór)
- 10 Głośność w dół
- 11 INFO
- 12 Przyciski numeryczne
- 13 Wycisz
- 14 Włącz/standby
- 15 Następny utwór/Przewijanie w przód
- 16 Stop
- 17 Timer wyłączenia
- 18 INTRO
- 19 EQ ustawienia
- 20 SCAN
- 21 CLOCK
- 22 Przycisk w górę
- 23 Głośność+
- 24 Przycisk w dół
- 25 MENU
- 26 PRESET (lista ulubionych)

PL

4 Bezpieczeństwo

Należy uważnie przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości. Należy zawsze przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji oraz na tylnej stronie urządzenia.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy zachować ostrożność podczas obsługi zasilacza!

- Urządzenie może być podłączone wyłącznie do sieci zasilającej o napięciu 100-240V-, 50Hz. Nigdy nie próbuj używać urządzenia przy innym napięciu.
- Kabel sieciowy może być podłączony dopiero po zakończeniu instalacji zgodnie z przepisami.
- Nie należy używać radia, jeśli przewód zasilający radia jest uszkodzony lub jeśli radio jest uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
- Podczas wyjmowania kabla zasilającego z gniazdka należy pociągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Nie zostawiaj radia na deszczu lub w innym wilgotnym środowisku, aby uniknąć ryzyka pożaru i porażenia prądem.
- Nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu wanien, basenów i rozbryzgującej się wody.
- Nie należy stawiać na radioodbiorniku pojemników z płynem, takich jak wazon z kwiatami. Mogą się one przewrócić, a wyciekający płyn może spowodować znaczne uszkodzenia lub ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli do wnętrza radia dostaną się ciała obce lub ciecz, należy natychmiast odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego. Przed ponownym użyciem radioodbiornik powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego technika. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Nie wolno otwierać obudowy. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia. Zawsze kontaktuj się z jednym z naszych punktów obsługi klienta.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia - może to zrobić tylko specjalista
- Nie wolno dopuścić, aby do wnętrza urządzenia wpadły ciała obce, np. gwoździe, monety itp.
- Nie wolno zbliżać metalowych przedmiotów ani palców do punktów przyłączeniowych z tyłu radioodbiornika. Mogłoby to doprowadzić do zwarcia.

- Nie należy stawiać na urządzeniu żadnych otwartych płomieni, np. palących się świec.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Prace konserwacyjne należy zawsze zlecać wykwalifikowanemu personelowi. W przeciwnym razie można narażać siebie i innych na niebezpieczeństwo.
- Nawet po wyłączeniu i przejściu w stan czuwania urządzenie jest nadal podłączone do zasilania sieciowego. Jeśli radio nie będzie używane przez jakiś czas, należy odłączyć zasilacz. Pociągnij tylko za wtyczkę.
- Nie należy słuchać radia z dużą głośnością przez słuchawki. Może to spowodować trwałe uszkodzenie słuchut.

4.1 Ustawienie urządzenia

- Umieść urządzenie na twardym, bezpiecznym i poziomym podłożu. Upewnij się, że obszar jest dobrze wentylowany.
- Nie należy umieszczać radia na miękkich powierzchniach, takich jak dywany i koce, ani w pobliżu zasłon i wieszaków ściennych. Mogłyby one zatkać otwory wentylacyjne. W wyniku tego może dojść do przerwania niezbędnego przepływu powietrza. Może to potencjalnie doprowadzić do pożaru urządzenia
- Nie przykrywaj radia zasłonami, kocami ani gazetami.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki.
- Unikaj bezpośredniego światła słonecznego i bardzo zakurzonego otoczenia.
- Nie należy wybierać dla urządzenia miejsca o wysokiej wilgotności powietrza, np. kuchni lub sauny, ponieważ wytrącanie się wody kondensacyjnej może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w suchym środowisku oraz w klimacie umiarkowanym i nie może być narażone na kapiącą lub pryskającą wodę.
- Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w pozycji pionowej.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów.
- Jeśli przeniesiesz urządzenie z zimnego otoczenia do gorącego, wewnątrz urządzenia może zgromadzić się wilgoć. W takim przypadku należy odczekać około godziny przed użyciem radia.
- Ułożyć kabel sieciowy w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Lay the network cable so that no one can trip over it.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka, aby zapewnić podłączenie do sieci elektrycznej.
- Należy używać odpowiedniego, łatwo dostępnego przyłącza sieciowego i unikać stosowania wielu listew gniazdkowych.
- Nie należy obsługiwać zasilacza sieciowego ani przewodu zasilającego mokrymi rękami, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem!

- W przypadku nieprawidłowego działania lub wykrycia dymu lub zapachu z obudowy, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyjąć wtyczkę przed rozpoczęciem burzy.
- Wyjmij wtyczkę, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, np. przed wyjazdem na dłuższą wycieczkę.
- Nadmierna głośność może uszkodzić słuch.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu urządzeń emitujących silne pola magnetyczne (np. silniki, głośniki, transformatory).



4.2 Wskazówki dotyczące utylizacji

Niebezpieczeństwo uduszenia!!

Opakowanie i jego części przechowywać z dala od dzieci.

Niebezpieczeństwo uduszenia przez folie i inne materiały opakowaniowe.

4.3 Utylizacja urządzenia

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów nadających się do recyklingu. Należy odpowiednio posortować elementy i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.



Stare urządzenia stanowią cenne odpady. Dzięki przyjaznej dla środowiska utylizacji można odzyskać cenne surowce. Skonsultuj się z władzami miasta lub gminy w sprawie możliwości przyjaznej dla środowiska i prawidłowej utylizacji urządzenia.



Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem.

Dzięki recyklingowi, odzyskowi materiałów i innym rodzajom recyklingu starych urządzeń wnosimy istotny wkład w ochronę naszego środowiska

Baterie/akumulatory mogą zawierać substancje trujące, które są szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Baterie/akumulatory podlegają Dyrektywie Europejskiej 2006/66/WE. Nie wolno ich wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi.

Utylizacja opakowań:

Twoje nowe urządzenie było chronione przez opakowanie w drodze do Ciebie. Wszystkie użyte materiały są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu. Prosimy o utylizację opakowania w sposób przyjazny dla środowiska. Informacje na temat aktualnych sposobów utylizacji można uzyskać u sprzedawcy lub w lokalnym zakładzie utylizacji.

 Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowanie i jego części przechowywać z dala od dzieci.

Niebezpieczeństwo uduszenia przez folie i inne materiały opakowaniowe.

Utylizacja urządzenia:

Stare urządzenia stanowią cenne odpady. Dzięki przyjaznej dla środowiska utylizacji można odzyskać cenne surowce. W celu uzyskania informacji na temat możliwości przyjaznej dla środowiska i prawidłowej utylizacji urządzenia należy skontaktować się z władzami miasta lub gminy. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć znajdujące się w nim baterie/akumulatory.

 To urządzenie jest identyfikowane zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



 Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub w opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki recyklingowi, odzyskowi materiałów i innym rodzajom recyklingu starych urządzeń wnosimy istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

 Ważne informacje dotyczące utylizacji baterii/akumulatorów: baterie/akumulatory mogą zawierać trujące substancje, które są szkodliwe dla środowiska. Dlatego przy utylizacji baterii/akumulatorów należy zawsze przestrzegać obowiązujących przepisów prawnych. Nigdy nie wyrzucaj baterii do zwykłych odpadów domowych. Zużyte baterie/akumulatory można bezpłatnie oddać do utylizacji w specjalistycznym punkcie sprzedaży lub w specjalnych punktach utylizacji.

5 Opis urządzenia

5.1 Zawartość zestawu

Należy upewnić się, że w urządzeniu znajdują się wszystkie poniższe akcesoria:

- Transita 320,
- pilot zdalnego sterowania + baterie (AAA, 1.5V),
- instrukcja obsługi.

5.2 Funkcje radia

- Ten cyfrowy radioodbiornik DAB+ wykorzystuje nowy format cyfrowy, który zapewnia krystalicznie czysty dźwięk w jakości CD.
- Radio może odbierać następujące częstotliwości: FM 87,5-108 MHz (analogowo) i DAB / DAB+ 174-240 MHz (cyfrowo).
- W każdym z trybów (DAB i FM) można zapisać 30 stacji jako ulubione.
- Odtwarzanie muzyki przez Bluetooth ze sparowanym smartfonem lub tabletem.
- Źródło zewnętrzne przez wejście AUX IN
- Odtwarzacz CD do płyt CD audio i mp3, a także odtwarzanie mp3 z nośnika USB.

5.3 Podłączenie do zasilania

-  Nie podłączaj urządzenia do sieci zasilającej, dopóki nie wykonasz wszystkich czynności wymienionych w rozdziale 6.
- > Podłącz przewód zasilający do gniazdka ściennego (100-240V ~, 50Hz).
- > Przed włożeniem zasilacza do gniazda ściennego należy upewnić się, że napięcie robocze odpowiada napięciu sieciowemu

6 Przygotowanie do użycia

6.1 Polepszenie odbioru

Liczba i jakość odbieranych stacji zależy od warunków odbioru w miejscu instalacji. Doskonały odbiór można uzyskać za pomocą anteny DAB / FM. Antena musi być wyciągnięta na całą długość i ustawiona w sposób zapewniający najlepszy odbiór.

- > Wysuń antenę teleskopową.



Dokładne ustawienie anteny teleskopowej jest często ważne, zwłaszcza na obrzeżach obszaru odbioru DAB+. Lokalizację najbliższej wieży nadawczej można szybko znaleźć w Internecie, odwiedzając stronę www.emitel.pl



Pierwsze skanowanie rozpocząć przy oknie w kierunku masztu nadawczego, jeśli to możliwe.



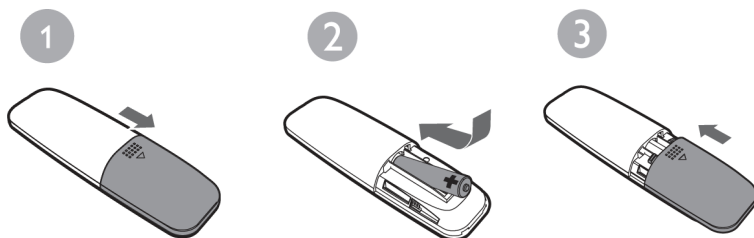
W przypadku złych warunków pogodowych odbiór sygnału DAB+ może być ograniczony.



Nie należy dotykać anteny teleskopowej podczas odtwarzania stacji. Może to pogorszyć odbiór i doprowadzić do zaniku dźwięku.

6.2 Montaż baterii

- > Otwórz komorę baterii pilota zdalnego sterowania, przesuwając pokrywę w kierunku strzałki z nadrukiem (1).
- > Włóż baterię (AAA, 1,5V) do komory baterii. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość (2).
- > Zamknij komorę baterii (3).



Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię, aby zapobiec jej wyciekaniu. Zużyta baterię należy w odpowiednim czasie wymienić.

Przy obchodzeniu się z bateriami należy przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji oraz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi

PL

7 Podstawowa obsługa

7.1 Włączenie / wyłączenie odbiornika

Aby włączyć urządzenie Transita 320, należy nacisnąć przycisk Włącz / Standby.

Radioodbiornik znajduje się teraz w ostatnio wybranym trybie pracy.

Aby go wyłączyć, należy ponownie nacisnąć przycisk Włącz / Standby. Na wyświetlaczu pojawi się godzina.



Jeśli urządzenie Transita 320 jest włączane po raz pierwszy, za pośrednictwem DAB+ uruchamiane jest kompletne skanowanie stacji, a następnie odtwarzana jest pierwsza stacja z listy

7.2 Nawigacja menu

Aby wprowadzić zaawansowane ustawienia lub zmodyfikować istniejące, zazwyczaj konieczne jest wykonanie tych czynności za pomocą menu. Jednak niektóre ustawienia mogą być również

dostępne bezpośrednio za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Aby wejść do menu, naciśnij krótko i przytrzymaj przycisk MENU na urządzeniu lub naciśnij przycisk MENU na pilocie zdalnego sterowania. Aby poruszać się po menu, należy nacisnąć przycisk SKIP/TUNING na urządzeniu lub przycisk strzałki w górę / w dół na pilocie. Aby aktywować/zapisać funkcję lub opcję, naciśnij przycisk ENTER. Aby cofnąć się o jeden krok, należy ponownie nacisnąć przycisk MENU.

Należy pamiętać, że nie wszystkie opcje są dostępne we wszystkich trybach.

Aby wyjść z menu bez dokonania wyboru, należy odczekać chwilę lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU.



The following operations in the manual are explained using the buttons on the remote control.

7.3 Regulacja głośności

- > Aby zmienić głośność, należy przekręcić pokrętkę głośności. Przekręć je w prawo, aby zwiększyć głośność i w lewo, aby ją zmniejszyć.
- > Można również nacisnąć przyciski głośności +/- na pilocie zdalnego sterowania.
- > Naciśnij przycisk MUTE, aby wyciszyć dźwięk. Naciśnij przycisk ponownie, aby przywrócić dźwięk.

8 Tryby

Twoje urządzenie ma różne możliwe źródła odtwarzania. Zostały one opisane poniżej.

- > W celu zmiany trybu proszę wciskać przycisk MODE.

CD - odtwarzacz CD

DAB radio - cyfrowe radio

FM radio - radio analogowe FM

USB - odtwarzanie muzyki przez odtwarzacz USB

AUX - wejście analogowe

Bluetooth - odtwarzanie muzyki poprzez sparowane Bluetooth

8.1 Radio DAB / DAB+

8.1.1 What is DAB?

DAB to nowy format cyfrowy, który zapewnia krystalicznie czysty dźwięk w jakości płyty CD. Dzięki temu nawet w samochodzie lub pociągu można cieszyć się dobrym, bezgłośnym odbiorem. Transmisja DAB wykorzystuje w kanale radiowym strumień danych o dużej szybkości. W przeciwieństwie do konwencjonalnych analogowych nadajników radiowych, w przypadku DAB wiele stacji jest nadawanych na jednej i tej samej częstotliwości. Określa się to mianem

ensemble lub multipleksu. Zespół składa się ze stacji radiowej oraz kilku komponentów zespołu lub usług danych, które są nadawane indywidualnie przez stacje radiowe.

Kompresja danych

W ten sposób radio cyfrowe korzysta z właściwości ludzkiego słuchu. Ludzkie ucho nie odbiera dźwięków, które znajdują się poniżej określonego minimalnego poziomu głośności. Dane, które znajdują się poniżej tzw. progu słyszalności, mogą więc zostać odfiltrowane. Jest to możliwe, ponieważ w cyfrowym strumieniu danych odpowiednia względna głośność dla innych jednostek jest zapisywana dla każdej jednostki informacji. Ponadto w sygnale dźwiękowym cichsze części są nakładane na głośniejsze przy określonej wartości granicznej. Wszystkie informacje dźwiękowe poniżej progu słyszalności w utworze muzycznym mogą być odfiltrowane z sygnału, który ma być nadawany. Zmniejsza to rozmiar strumienia danych do nadania bez odczuwalnej różnicy w brzmieniu dla słuchacza (procedura MUSICAM)

Strumień Audio

W radiu cyfrowym strumienie audio są ciągłymi strumieniami danych, które zawierają ramki warstwy 2 MPEG 1 audio i tym samym reprezentują informacje akustyczne. Dzięki temu standardowe kanały radiowe mogą być nadawane i słuchane po stronie odbiornika. Radio cyfrowe wykorzystuje format MUSICAM z dwoma PAD-ami zgodnymi z MPEG dla dodatkowych informacji. Są one znane również jako usługi danych PAD. Radio cyfrowe zapewnia nie tylko doskonałą jakość dźwięku, ale także dodatkowe informacje. Informacje te mogą dotyczyć bieżącego programu (np. tytuł i wykonawca) lub czegoś innego (np. wiadomości, pogoda, ruch drogowy i porady). W tym celu należy zapoznać się z rozdziałem Poprawa odbioru sygnału z anteny w niniejszej instrukcji obsługi.

PL

8.1.2 DAB/DAB+

- > Aby rozpocząć odtwarzanie DAB+, naciśnij przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Radio DAB].

8.1.3 Wyszukiwanie stacji (auto)

- > Aby ponownie rozpocząć skanowanie, otwórz menu, naciskając przycisk MENU.
- > Teraz za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół wybierz pozycję menu [Full Scan] i potwierdź wybór, naciskając przycisk ENTER.

Alternatywnie:

- > Wciśnij przycisk SCAN.

Następnie rozpoczyna się skanowanie wszystkich transponderów. Postęp skanowania jest pokazywany na wyświetlaczu.

8.1.4 Sprawdzenie poziomu sygna / ręczne wyszukiwanie stacji

- > Aby sprawdzić siłę sygnału stacji, należy nacisnąć przycisk MENU.
- > Teraz za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół wybierz pozycję menu [Manual setting] i potwierdź wybór przyciskiem ENTER.

- > Teraz wybierz transponder odbiorczy za pomocą przycisków strzałek góra/dół i naciśnij przycisk ENTER. Na wyświetlaczu pokazywana jest moc sygnału. Jeśli są tam dostępne stacje, które nie są jeszcze zapisane na liście stacji, zostaną one teraz zapisane. Można wyjść, naciskając kilkakrotnie przycisk MENU.

8.1.5 Odtwarzanie stacji

- > Aby wybrać stację z listy stacji, należy użyć przycisków strzałek w górę/w dół. Umożliwia to przeszukiwanie wszystkich zapisanych stacji. Po znalezieniu żądanej stacji nacisnąć przycisk ENTER, aby ją odtworzyć.

8.1.6 Odtwarzanie z ulubionych

Dostępnych jest 30 slotów pamięci ulubionych stacji, w których można zapisać dowolną stację DAB, aby mieć do niej szybki i łatwy dostęp.

Zapis stacji:

- > Najpierw należy wybrać stację, która ma zostać zapisana.
- > Przytrzymać wciśnięty przycisk PRESET przez ok. 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Save Px].
- > Za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół wybierz ulubione miejsce w pamięci od 1 do 30.
- > Aby zapisać stację, naciśnij przycisk ENTER.

Alternatywnie:

- > Przytrzymać wciśnięty jeden z klawiszy numerycznych 0 - 9 (0 = 10).

Dostęp do zapisanej stacji:

- > Krótco nacisnąć przycisk PRESET.
- > Za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół wybrać odpowiednie gniazdo pamięci ulubionych stacji.
- > Aby odtworzyć stację, nacisnąć przycisk ENTER

Alternatywnie:

- > Naciśnij krótko jeden z przycisków numerycznych 0 - 9.

8.1.7 Informacja o stacji

Niektóre informacje o stanie stacji są transmitowane przez DAB. Naciskając kilkakrotnie przycisk INFO, można przełączać lub wyświetlać te informacje.

8.1.8 Dopasowanie głośności (DRC)

Punkt menu Regulacja głośności służy do ustawiania stopnia kompresji, który kompensuje wahania dynamiki i związane z nimi zmiany głośności.

- > Przytrzymaj przycisk MENU i użyj przycisków strzałek w górę/w dół, aby wybrać pozycję [Volume Adjustment].
- > Naciśnij przycisk ENTER.
- > Użyj przycisków strzałek w górę/w dół, aby wybrać stopień kompresji

DRC high -	Wysoka kompresja
DRC low -	Niska kompresja
DRC off -	Kompresja wyłączona.
- > Zatwierdź wciskając przycisk ENTER.

8.1.9 Usunięcie nieaktywnych stacji

Punkt menu Delete Inactive Stations (Usuń nieaktywne stacje) służy do usuwania z listy stacji starych stacji i tych, które nie są już odbierane.

- > Przytrzymaj wciśnięty przycisk MENU i za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół wybierz opcję [Delete Inactive Station].
- > Naciśnij przycisk ENTER.

Zapytanie [Nieaktywne stacje Tak lub Nie] pokazuje, czy nieaktywne stacje mają zostać usunięte

- > Za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół wybierz opcję [Yes] i potwierdź przyciskiem ENTER.

8.2 Radio FM

Proszę również zapoznać się z punktem Poprawa odbioru anteny w niniejszej instrukcji.

- > Aby wybrać tryb FM, naciskaj przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat [FM Radio].

8.2.1 Ręczne wybór częstotliwości

- > Naciskać przyciski strzałek w górę/w dół, aby ustawić żądaną częstotliwość stacji.

Przycisk strzałki w górę zwiększa częstotliwość o 0,05Mhz, przycisk strzałki w dół zmniejsza częstotliwość o 0,05Mhz.

W ten sposób można ustawić określoną częstotliwość, na której będzie odbierana żądana stacja. Jeśli częstotliwość jest ustawiona prawidłowo, zaprogramowana stacja będzie wskazywana przez nazwę, jeśli ta informacja RDS jest nadawana.

8.2.2 Automatyczne wyszukiwanie stacji

Alternatywnie do ręcznego ustawiania częstotliwości odbiornika, można również automatycznie wyszukiwać stacje. W tym przypadku stosowane są ustawienia dokonane w menu [Scan Settings].

- > Naciśnij przycisk SCAN, aby rozpocząć skanowanie stacji. Skanowanie kończy się po

znalezieniu stacji o dostatecznie silnym sygnale.

- > Powtórz procedurę, aby wyszukać inną stację.

8.2.3 Ustawienia skanowania

- > In the menu, select **[Scan Settings]** and press the **ENTER button**.
- > Now select whether weak stations **[All stations]** are to be detected during the scan or only strong stations **[Only strong stations]** and confirm your selection by pressing the **ENTER button**.

8.2.4 Odtwarzanie ulubionych

Dostępnych jest 30 slotów pamięci ulubionych stacji, w których można zapisać dowolną stację FM, aby mieć do niej szybki i łatwy dostęp.

Zapis stacji do ulubionych:

- > Najpierw należy wybrać stację, która ma zostać zapisana.
- > Przytrzymać wciśnięty przycisk PRESET przez ok. 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Save Px].
- > Za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół wybierz ulubione miejsce w pamięci od 1 do 30.
- > Aby zapisać stację, naciśnij przycisk ENTER.

Alternatywnie:

- > Przytrzymaj wciśnięty jeden z klawiszy numerycznych 0 - 9 (0 = 10).

Dostęp do zapisanej stacji:

- > Krótco nacisnąć przycisk PRESET.
- > Za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół wybrać odpowiednie gniazdo pamięci ulubionych stacji.
- > Aby odtworzyć stację, należy nacisnąć przycisk ENTER.

Alternatywnie:

- > Naciśnij krótko jeden z przycisków numerycznych 0 - 9.

8.2.5 Ustawienia audio

W zależności od jakości sygnału stacje mogą być odtwarzane w trybie stereo lub mono.

- > Otwórz menu i za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół wybierz opcję [Audio Settings].
- > Potwierdź wybór, naciskając przycisk ENTER.
- > Za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół wybierz opcję [Stereo optional], jeśli stacje mają być odtwarzane w trybie stereo (w zależności od jakości sygnału) lub [Mono only],

jeśli stacje mają być odtwarzane tylko w trybie mono.

- > Potwierdź wybór, naciskając przycisk ENTER.



Jeśli jakość odbioru jest zbyt słaba, stacja jest zawsze odtwarzana w trybie mono.

8.2.6 Informacja o stacji

Niektóre informacje o stanie stacji nadawane są za pośrednictwem systemu RDS. Naciskając kilkakrotnie przycisk INFO, można przełączać lub wyświetlać te informacje.

8.3 Wejście AUX

Można podłączyć urządzenie zewnętrzne (np. smartfon/tablet), aby odtwarzać je z głośników radia cyfrowego.

- > Podłącz kabel audio (jack 3,5 mm) z wyjścia audio urządzenia zewnętrznego do gniazda AUX IN z tyłu radioodbiornika.
- > Aby wybrać opcję AUX IN, naciskaj przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat [AUX IN].
- > Aby uzyskać optymalne ustawienie głośności, należy używać regulatora głośności w radiu oraz w podłączonym urządzeniu. Ustawić głośność na podłączonym urządzeniu na możliwie najwyższym poziomie, a następnie regulować głośność na urządzeniu Transita 320.
- > Jeśli głośność w podłączonym urządzeniu jest ustawiona zbyt nisko, prawdopodobnie słychać zakłócenia dźwięku.

PL

8.4 Bluetooth

8.4.1 Aktywacja Bluetooth

- > Naciskaj przycisk MODE na pilocie zdalnego sterowania, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Bluetooth].

8.4.2 Parowanie urządzenia Bluetooth

Jeśli urządzenie Transita 320 zostało już sparowane z innym urządzeniem, które znajduje się w zasięgu, połączenie zostanie nawiązane automatycznie.

- > Aktywuj Bluetooth w odtwarzaczu muzyki, np. w smartfonie lub tablecie.



W przypadku aktywowania funkcji Bluetooth w odtwarzaczu muzycznym należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją obsługi urządzeń, które mają być sparowane z urządzeniem Transita 320. Należy pamiętać, że w danym momencie z urządzeniem Transita 320 może być połączone tylko 1 urządzenie.

- > Wybierz listę urządzeń Bluetooth w odtwarzaczu muzycznym.
- > Poczekaj, aż na wyświetlaczu urządzenia Transita 320 zacznie migać komunikat [BT Connection].

- > Na liście wyszukaj pozycję Transita 320 i wybierz ją. Jeśli zostaniesz poproszony o podanie kodu PIN, wprowadź 0000 (4 zera).
- > Po udanym parowaniu rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu na stałe pojawi się komunikat [BT Connection].

8.4.3 Odtwarzanie muzyki

- > W odtwarzaczu muzyki na smartfonie/tablecie wybierz utwór i odtwórz go.
- > Dźwięk jest teraz odtwarzany przez urządzenie Transita 320.



Upewnij się, że głośność w odtwarzaczu muzycznym nie jest ustawiona na zbyt niskim poziomie. Nie należy przekraczać maksymalnego zasięgu Bluetooth wynoszącego 10 metrów, aby zagwarantować doskonałą jakość odtwarzania.

Należy pamiętać, że każdy dźwięk ze smartfona/tabletu będzie odtwarzany w urządzeniu Transita 320, jeśli istnieje połączenie Bluetooth.



Odtwarzaniem można sterować na zewnętrznym odtwarzaczu muzycznym lub za pomocą pilota zdalnego sterowania Transita 320 (nie jest dostępny dla wszystkich smartfonów/tabletów):

- ▶ **II Play / pause** - pauza, kontynuuj.
- ▶▶ **Next track / Forward** - Przejdź do następnego utworu
- ◀◀ **Previous track / Back** - przeskoczyć do początku utworu lub cofnąć się do poprzedniego utworu (naciśnąć dwukrotnie).

8.5 Odtwarzacz CD

- > Aby włączyć odtwarzacz CD, naciskaj przycisk MODE na pilocie zdalnego sterowania, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat [CD].

8.5.1 Informacje ogólne CD / mp3 CD

Urządzenie przeznaczone jest do płyt CD z muzyką, które zawierają dane audio (CD-DA lub mp3 na CD-R i CD-RW). Formaty mp3 muszą być tworzone w standardzie ISO 9660 Level 1 lub Level 2.

Nie można odczytać płyt CD z wieloma sesjami.

W trybie mp3 krytyczne są pojęcia "Folder" = Album i "Ścieżka". "Album" odpowiada folderowi na komputerze PC, "ścieżka" plikowi na komputerze PC lub ścieżce CD-DA. Urządzenie sortuje albumy lub ścieżki w albumie w porządku alfabetycznym według nazw. Jeżeli wolisz inną kolejność, zmień nazwę ścieżki lub albumu i umieść numer przed nazwą. Podczas nagrywania płyt CD-R i CD-RW z danymi audio mogą wystąpić różne problemy, które w niektórych przypadkach mogą uniemożliwić płynne odtwarzanie. Jest to spowodowane błędnymi ustawieniami oprogramowania i sprzętu lub używaną czystą płytą. W przypadku wystąpienia takich błędów należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta nagrywarki CD/oprogramowania do nagrywania płyt lub poszukać odpowiednich informacji, np. w Internecie.



W przypadku tworzenia płyt CD audio należy przestrzegać przepisów prawnych i nie

naruszać praw autorskich osób trzecich.



Aby zapobiec gromadzeniu się kurzu na optyce lasera, schowek na płyty CD powinien być zawsze zamknięty.



Urządzenie może odtwarzać płyty CD z danymi mp3 oraz zwykłe płyty CD audio (CD-DA).



Jeżeli pliki audio są konwertowane do formatu mp3, nie należy używać innych rozszerzeń, takich jak *.doc, *.txt, *.pdf itp. Pliki muzyczne kończące się na *.AAC, *.DLF, *.M3U i *.PLS lub *.WMA i niektóre inne nie mogą być odtwarzane.



Ze względu na różnorodność oprogramowania kodującego nie można zagwarantować, że każdy plik mp3 będzie mógł być odtworzony bez problemu.



W przypadku wadliwych ścieżek/plików odtwarzanie będzie kontynuowane od następnej ścieżki/pliku.



Przy wypalaniu płyty CD warto robić to z niską prędkością i tworzyć płytę jako pojedynczą sesję i finalizować ją.

8.5.2 Płyty jakich można używać

Odtwarzacz CD jest kompatybilny z nośnikami CD, CD-R/RW i CD mp3. Wszystkie wymienione tu płyty (wielkość płyty CD 12 cm/8 cm, czas odtwarzania 74 min. lub maks. 24 min.) można odtwarzać za pomocą tego urządzenia bez adaptera.



W przypadku transportowania urządzenia należy wyjąć płytę z napędu. Zapobiega to uszkodzeniu odtwarzacza CD i płyty.



Jakość odtwarzania płyt CD z plikami mp3 zależy od ustawionej szybkości transmisji danych i używanego oprogramowania do nagrywania płyt.

8.5.3 Odtwarzanie CD

> Aby włożyć płytę CD, naciśnij przycisk Otwórz/zamknij CD na panelu przednim. Schowek na płyty CD otwiera się na zewnątrz. Nie należy jej w tym przeszkadzać.



Przy otwartej komorze na płyty CD należy uważać, aby do urządzenia nie dostały się żadne obce przedmioty. W żadnym wypadku nie wolno dotykać soczewki czujnika laserowego.



Komorę na płyty CD otwierać tylko wtedy, gdy płyta CD jest zatrzymana



Włóż ostrożnie płytę CD stroną z nadrukiem skierowaną do góry. Upewnij się, że płyta CD nie jest ustawiona pod kątem

> Zamknąć komorę na płyty CD, naciskając ponownie przycisk Otwórz/zamknij CD.



Nie należy próbować zamykać komory na płyty CD przez jej naciśnięcie. Może to spowodować uszkodzenie mechanizmu.

Po zakończeniu procesu odczytu odtwarzany jest pierwszy utwór. Na wyświetlaczu pojawia się numer bieżącego utworu oraz czas odtwarzania. W przypadku płyt CD z plikami mp3 wyświetlany jest również numer albumu. Jeżeli płyta CD została włożona nieprawidłowo lub jeżeli płyta CD wydaje się być uszkodzona, na wyświetlaczu pojawia się komunikat [No CD].



Nie wykonuj żadnej operacji, dopóki zawartość płyty CD nie zostanie całkowicie odczytana, aby upewnić się, że wszystkie wymagane informacje na płycie CD zostały odczytane.

Zwłaszcza w przypadku płyt CD z plikami mp3 proces ten może zająć trochę czasu.



Aby włożyć lub wyjąć płytę CD, należy trzymać ją za krawędź.

- > Wciskając przycisk ► **II Odtwarzanie/ Pauza** możesz wstrzymać odtwarzanie (na wyświetlaczu pojawi się czas odtwarzania), lub kontynuować odtwarzanie wciskając go ponownie.
- > Przycisk ■ **STOP** na pilocie zdalnego sterowania zatrzymuje odtwarzanie. Na wyświetlaczu pojawi się całkowita liczba ścieżek.



Przed wyjęciem płyty CD należy zawsze zatrzymać odtwarzanie.

8.5.4 Wybór utworu

- > Użyj przycisku ► **Następny utwór/W przód** lub ◀ **Poprzedni utwór/W tył** na pilocie, aby przejść do następnej lub poprzedniej ścieżki.
- > Użyj przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść do folderu/albumu. Foldery i albumy są oznaczone na wyświetlaczu literą "F".

Na wyświetlaczu pojawi się odpowiednio ustawiony numer ścieżki.

8.5.5 Przewijanie

Podczas odtwarzania utworu można wykonać szybkie wyszukiwanie do przodu lub do tyłu w celu znalezienia określonego fragmentu. Podczas procesu wyszukiwania nie następuje odtwarzanie.

- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk ► **Następny utwór/W przód** lub ◀ **Poprzedni utwór/W tył** na pilocie, aby szybko przewijać do przodu lub do tyłu w obrębie danej ścieżki, tak długo jak przycisk jest przytrzymany.

8.5.6 Funkcja powtarzania

Można wybrać, czy powtarzany ma być jeden utwór, cały folder/album (tylko w przypadku płyt CD z plikami mp3) czy wszystkie utwory na płycie CD.

- > W tym celu należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk REPEAT na pilocie zdalnego sterowania. Na wyświetlaczu pojawi się wybrany tryb.

Repeat one - powtórzenie utworu

Repeat album - powtórzenie całego folderu / albumu

Repeat all - cała zawartość jest powtarzana.

- > Aby ponownie wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk REPEAT, aż na wyświetlaczu pojawi się normalny widok odtwarzania.

8.5.7 Losowe odtwarzanie

Dzięki generatorowi losowemu ścieżki CD mogą być odtwarzane w losowo wymieszanej kolejności.

- > Podczas odtwarzania naciśnij przycisk SHUFFLE na pilocie zdalnego sterowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Random].
- > Aby ponownie wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk SHUFFLE.

8.5.8 Odtwarzanie intro

Przy odtwarzaniu intro muzyka jest odtwarzana przez 10 sekund. Pozwala to na szybkie odnalezienie konkretnego utworu.

- > Naciśnij przycisk INTRO podczas odtwarzania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [INTRO] i wszystkie utwory będą teraz odtwarzane po kolei przez 10 sekund.
- > Po znalezieniu poszukiwanego utworu, naciśnij ponownie przycisk INTRO, aby odtworzyć utwór w całości i wyłączyć funkcję INTRO..

8.5.9 Funkcja programowania

Dzięki funkcji programowania można odtwarzać płyty CD z muzyką, płyty CD z plikami mp3 lub urządzenia USB w kolejności ustalonej przez użytkownika.



Programowanie można przeprowadzić tylko wtedy, gdy w zamkniętym schowku na płyty CD znajduje się płyta i gdy urządzenie jest w trybie Stop.

- > Zatrzymaj trwające odtwarzanie, naciskając przycisk ■ STOP.
- > Naciśnij przycisk PRESET na pilocie zdalnego sterowania.

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Memory P-01 i F-001 lub T-01] dla pierwszego gniazda pamięci. (P = gniazdo pamięci, F = folder, T = ścieżka).



W zależności od tego, czy chcesz zaprogramować płytę CD z muzyką czy płytę CD z utworami mp3, na wyświetlaczu pojawia się T dla wyboru utworu lub F dla wyboru folderu/albumu.

- > Użyj przycisków strzałek góra/dół na pilocie, aby wybrać pierwszy utwór do zaprogramowania (T-0X) lub pierwszy folder/album (F-00X).
- > Jeśli programujesz płytę CD mp3, musisz ponownie nacisnąć przycisk PRESET po wybraniu folderu, a następnie wybrać tytuł.
- > Zapisz żądany utwór naciskając przycisk PRESET.

Na wyświetlaczu pojawi się teraz [PR02] dla drugiego przedziału czasowego programu.

- > Użyj przycisków strzałek w górę/w dół na pilocie, aby wybrać drugi utwór/album do zaprogramowania, a następnie utwór (w przypadku płyt CD mp3). Następnie naciśnij ponownie przycisk PRESET, aby zapisać.
- > Postępuj w ten sam sposób ze wszystkimi utworami, które mają być zaprogramowane.
- > Aby odtworzyć zaprogramowane utwory, naciśnij przycisk ► ||
- > Zaprogramowane odtwarzanie jest oznaczone na wyświetlaczu symbolem [MEM DISC].
- > Aby powrócić do normalnej kolejności, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk ■ **STOP** lub otworzyć schowek na płyty CD albo wyłączyć radio. Programowanie zostaje skasowane i w razie potrzeby musi zostać przeprowadzone ponownie.

8.6 Odtwarzanie mediów z USB

W urządzeniu Transita 320 można odtwarzać pliki audio zapisane na urządzeniu pamięci masowej USB.

-  Aby odtwarzać z urządzenia pamięci masowej USB, musi ono być podłączone do złącza USB z tyłu radia.
-  Radio nie obsługuje podłączania nośników USB (hubów itp.) za pomocą przedłużacza USB.
-  Nie nadaje się do bezpośredniego podłączenia do komputerów PC.
-  Urządzenie obsługuje nośniki USB o pojemności do 32 GB. Maksymalna liczba folderów jest ograniczona do 99, a ścieżek do 999. W jednym folderze można zapisać 128 utworów.
-  Obsługiwane są urządzenia USB w wersji 1.1 i 2.0. Ze względu na różnorodność różnych modeli nośników USB nie można zagwarantować, że każdy model będzie obsługiwany.
-  Przed wykonaniem połączenia USB należy zapoznać się z instrukcjami producenta urządzenia USB. Połączenie zapewnia napięcie 5 V przy 500 mA. Podłączone urządzenia są ładowane za pomocą istniejącego połączenia sieciowego.
- > Wybierz tryb odtwarzania USB, naciskając kilkakrotnie przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się napis USB.
-  Wyświetlanie kategorii/folderów zależy od struktury nośnika USB. W związku z tym należy zwrócić uwagę na informacje wyświetlane na ekranie.
-  Pliki mp3 są odczytywane i przedstawiane na wyświetlaczu w postaci całkowitej liczby utworów i albumów. Nie należy rozpoczynać operacji, dopóki zawartość nie zostanie całkowicie odczytana, aby upewnić się, że wszystkie wymagane informacje na nośniku pamięci zostały odczytane. Jeżeli nie podłączono żadnego nośnika pamięci lub nie można go odczytać, na wyświetlaczu pojawia się komunikat [No USB].

Obsługa w trybie odtwarzania przez USB działa w taki sam sposób jak w trybie CD, co zostało wyjaśnione w sekcji 8.5.

-  Nie należy odłączać urządzenia pamięci masowej USB podczas odtwarzania. Może to

spowodować zniszczenie plików audio zapisanych na urządzeniu pamięci masowej USB.



Jeśli gniazdo USB nie jest używane, można ładować urządzenie zewnętrzne, takie jak smartfon o maksymalnym napięciu 5V i prądzie ładowania 1A.

9 Pozostałe funkcje

Niektóre ustawienia systemowe są dostępne tylko w określonych trybach odtwarzania.

Aby uzyskać dostęp do wymienionych tu funkcji zaawansowanych, urządzenie musi znajdować się w trybie DAB lub FM.e.

9.1 Ustawienia fabryczne

Wykonaj poniższe kroki, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

Uwaga: Wszystkie zapisane stacje i ustawienia zostaną utracone!

- > Najpierw otworzyć kieszeń na płyty CD.
- > Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski INFO/MENU i STOP/ENTER na panelu przednim, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Restart]. Następnie radio przeprowadza skanowanie nowych stacji w trybie DAB.

9.2 Wersja oprogramowania

W Menu > [Wersja SW] zobaczysz aktualnie zainstalowaną wersję oprogramowania.

9.3 Język

W Menu > [Language] możesz użyć przycisków strzałek góra/dół, aby wybrać jeden z dostępnych języków. Potwierdź wybór za pomocą przycisku ENTER.

PL

9.4 Czas

Godzina jest zazwyczaj odczytywana lub aktualizowana automatycznie w trybach DAB i FM. Jeśli nie jest wyświetlana godzina, należy odczekać chwilę podczas odtwarzania stacji DAB lub FM. Jeśli chcesz ręcznie ustawić godzinę, najpierw przełącz radio w tryb gotowości. Następnie naciśnij przycisk CLOCK na pilocie zdalnego sterowania.

Teraz można wprowadzić godzinę za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół. Po każdym wpisie należy ponownie nacisnąć przycisk CLOCK, aby zapisać wpis.



Czas jest automatycznie aktualizowany i nadpisywany po wybraniu stacji DAB lub FMS z synchronizacją czasu.

9.5 Korektor

Korektor można wybrać, naciskając przycisk EQ. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk EQ aby wyświetlić wszystkie dostępne wstępne ustawienia korektora.

9.6 Timer wyłączenia

Za pomocą sleep timera można po ustawionym czasie automatycznie przełączyć radio w tryb czuwania.

- > Naciśnij kilkakrotnie przycisk SLEEP, aby włączyć wyłącznik czasowy snu. Nacisnąć przycisk ENTER, aby uruchomić licznik czasu.

 Na przykład, jeśli w trybie CD przez co najmniej 15 minut nie następuje odtwarzanie ani interakcja z urządzeniem, radio zawsze przełącza się w tryb gotowości.

9.7 Budzik

Radioodbiornik jest wyposażony w budzik. Aby skonfigurować budzik, wykonaj następujące czynności.

 Do zmiany wartości służą przyciski strzałek góra/dół. Zatwierdzić każdy wpis przyciskiem TIMER.

- > Przytrzymaj wciśnięty przycisk TIMER. Pojawi się komunikat [Turn on], a godziny będą migać.
- > Użyj przycisków strzałek w górę/w dół, aby wybrać godziny, o których budzik powinien się włączyć. Następnie naciśnij przycisk TIMER, aby ustawić minuty.
- > Wybierz minuty za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół, a następnie naciśnij przycisk TIMER, aby zaakceptować. Zostaniesz teraz przeniesiony do czasu wyłączenia, który wprowadzasz w sposób opisany powyżej.
- > Po ustawieniu czasu wyłączenia, można określić źródło, które ma zostać wybudzone (DAB, FM, USB lub CD). Wybierz źródło za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół i zapisz ustawienie, naciskając przycisk TIMER.
- > Teraz możesz ustawić głośność, z jaką chcesz się obudzić. Wybierz głośność za pomocą przycisków strzałek w górę/w dół i naciśnij przycisk TIMER, aby zaakceptować.
- > Jeśli jako źródło wybrano DAB lub FM, można zakończyć wybierając stację, która ma być budzona. Naciśnij ponownie przycisk TIMER, aby zapisać alarm. Na wyświetlaczu pojawi się teraz symbol zegara.

 Wszystkie informacje muszą zostać wprowadzone w ciągu 10 sekund. W przeciwnym razie konfiguracja budzika musi zostać ponownie uruchomiona.

 Zapisane alarmy można włączyć lub wyłączyć, naciskając krótko przycisk TIMER.

10 Czyszczenie

Porażenie prądem!

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wolno czyścić urządzenia mokrą szmatką ani pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

UWAGA!

- > Nie wolno używać padów do szorowania, proszków do szorowania i rozpuszczalników

takich jak alkohol lub benzyna.

- > Obudowę należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką.

11 Rozwiązywanie problemów

11.1 Problemy z radiem

Symptom	Możliwa przyczyna/rozwiązanie
Brak odbioru stacji.	Urządzenie nie jest obecnie w trybie radiowym. Naciśnij przycisk MODE.
Sygnał DAB nie jest odbierany.	Sprawdź, czy odbiór DAB jest możliwy w Twoim regionie. Ponownie wyreguluj antenę. Spróbuj odbierać inne stacje.
Dźwięk jest słaby lub jego jakość jest niska.	Inne urządzenia, takie jak telewizory, zakłócają pracę urządzenia. Odsuń urządzenie dalej od tych urządzeń.
	Antena nie jest wysunięta lub wyrównana. Wysuń antenę. Obróć antenę, aby poprawić odbiór.

PL

11.2 Problemy z urządzeniem

Symptom	Możliwa przyczyna/rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Podłącz urządzenie do sieci zasilającej.
Brak dźwięku.	Zwiększ głośność. Możliwe, że wybrano niewłaściwe źródło.
Słyszę zakłócenia statyczne.	W pobliżu urządzenia znajduje się telefon komórkowy lub inne urządzenie, które emituje zakłócające fale radiowe. Usunąć telefon komórkowy lub urządzenie z pobliża radia
Występują inne usterki, głośne dźwięki lub zakłócenia na wyświetlaczu.	Wystąpił problem z elementami elektronicznymi urządzenia. Wyjmij wtyczkę z gniazdka. Pozostawić urządzenie odłączone od zasilania na około 10 sekund. Ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.
Wyświetlacz nie włącza się .	Wyłączyć urządzenie. Wyjmij wtyczkę z gniazdka, włóż ją ponownie, włącz urządzenie.
Płyta CD przeskakuje lub urządzenie nie może rozpoznać płyty CD.	Płyta CD jest zabrudzona. Wyczyść płytę CD.
Urządzenie nie może rozpoznać karty USBk.	Sformatuj pamięć USB w systemie FAT 32. Jeśli to konieczne, spróbuj użyć innej pamięci USB.

12 Dane techniczne

Wymiary urządzenia (szer x wys x gł):	351 mm x 120 mm x 230 mm
Zasilanie:	100-240 VAC, 50 Hz
Pobór mocy	W trybie pracy max. 32 W Standby: <1 W
Moc wyjściowa audio:	2X5 WRMS
Odbiór	DAB/DAB+/FM z RDS, Bluetooth
Częstotliwości odbioru: FM, DAB	FM87.5–108 MHz DAB zakres III 174–239 MHz
Antena:	Antena teleskopowa DAB/FM
Pamięć ulubionych	30

Audio wejście/wyjście	AUX: 3.5 mm jack, max. 500 mV Słuchawki: 3.5 mm jack, 47 KOhm
Odtwarzacz CD	CD-DA, CD-ROM, CD-R, CD-RW ISO 9660, UDF
Mp3 dekodery	MPEG3, 8-320 kbps stały & zmienny bitrate. Maximum folderów USB: 99 Maximum folderów CD: 99 Maximum plików na USB: 999 Maximum plików na CD: 511 Maximum 128 plików w folderze
WMA dekodery	Windows media audio 9, 32-192 kbps Maximum folderów USB: 99 Maximum folderów CD: 99 Maximum plików na USB: 999 Maximum plików na CD: 511 Maximum 128 plików w folderze
Warunki otoczenia	Temperatura: 5°C - 35°C Względna wilgotność: 5%- 90%

Zastrzega się możliwość zmian technicznych i błędów.

Podane wymiary są wartościami przybliżonymi.

13 Informacja

Produkt ten jest sprawdzony pod względem jakości i objęty 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym, licząc od daty zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu jako dowodu zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt z dystrybutorem produktu.

PL

Twoje radio posiada znak CE i jest zgodne z wszystkimi wymaganymi normami UE.

Zmiany i błędy w druku zastrzeżone. Wersja 02/21.

Powielanie i reprodukcja tylko za zgodą wydawcy.

TechniSat i Transita 320 są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel, Niemcy

www.technisat.de



NORDMENDE jest znakiem towarowym firmy Technicolor lub jej spółek zależnych, używanym na licencji TechniSat Digital GmbH

W przypadku problemów z urządzeniem lub w przypadku pytań i informacji,
dostępna jest nasza infolinia techniczna:

Od poniedziałku do piątku w godz. 8:00-16:00 pod numerem telefonu: +48 71 310 41 48.